

BLACK TULIP

黑郁金香



EASY ENGLISH READERS
STAGE 3

生英语
第3册

BLACK TULIP

黑郁金香

司延亭 注释

蒋德舜 插图

人民教育出版社

1981·北京

中学生英语读物

第三辑

黑 郁 金 香

司延亭 注释

*

人民教育出版社出版

新华书店北京发行所发行

人民教育出版社印刷厂印装

*

开本 787×1092 1/32 印张 5.5 字数 90,000

1981年7月第1版 1982年2月第1次印刷

印数 1—58,000

书号 7012·0445 定价 0.47 元

内 容 简 介

高乃里于斯是个养花能手。他培育了许多种颜色与众不同的郁金香,但是他非常想培育出一种黑郁金香,因为谁能首先培育出这种花,就可以得到十万金币的奖金。高乃里于斯有个仇人,叫博克斯戴尔,也是个养花者。他担心高乃里于斯会先培育出黑郁金香而夺得奖金,便向政府诬告高乃里于斯,高乃里于斯因而被捕入狱。监狱看守的女儿萝莎爱上了高乃里于斯,并帮他培育出了黑郁金香。但不幸的是,花开不久就被博克斯戴尔偷走了。萝莎机智勇敢地进行追踪,最后不但追回了黑郁金香,而且澄清了高乃里于斯的清白之冤,使他获释出狱。最后萝莎和他结了婚。

本书选自英国出版的简易读物。原作者是法国著名作家亚历山大·大仲马。

故事情节曲折生动,语言流畅。对语言难点加了汉语注释。适合高中一年级学生和具有同等英语程度的读者阅读。

Contents

1	A HAPPY MAN	1
2	SECRET PAPERS	5
3	DE WITTE SENDS A MESSAGE	9
4	DEATH IN THE STREET	14
5	VAN BAERLE GOES TO PRISON	19
6	BOXTEL FOLLOWS	24
7	A LONG NIGHT	26
8	GRYPHUS BREAKS HIS ARM	29
9	LED OUT TO DEATH	32
10	SAVED!	38
11	A MESSAGE TO DORT	44
12	A VISIT FROM ROSA	47
13	A READING LESSON	51
14	THE FIRST BULB	53
15	CORNELIUS MAKES A PLAN	59
16	ROSA	65
17	THE SECOND BULB	68
18	GRYPHUS FINDS NOTHING	77
19	ROSA BRINGS NEWS	80
20	WATCH! WATCH!	85
21	THE TULIP OPENS	89
22	DANGER!	92
23	THE TULIP IS STOLEN	96

24	ROSA MEETS THE PRESIDENT	101
25	THE PRINCE OF ORANGE	108
26	THE PRINCE AND BOXTEL	121
27	WHERE IS THE THIRD BULB?	128
28	THE PRINCE SENDS A LETTER	136
29	GRYPHUS GETS A BEATING	140
30	CORNELIUS GOES TO HAARLEM	146
31	THE FEAST OF TULIPS	150
32	THE PRINCE ARRIVES	154
33	THE PRIZE	161

One

A HAPPY MAN

In the little town of Dort¹ in Holland², in the year 1672, there lived a really happy man. There are very few really happy men in the world, but Cornelius Van Baerle³ was one of these very few.

Cornelius began life as a doctor, but when his father died he gave up⁴ that work.

Van Baerle's father had gained a lot of money as a trader.⁵ When he was near death⁶ he said to his son, Cornelius, "Be happy. Working all day in an office is not a happy life."⁷ Do not be like me, a trader. Do not

-
1. Dort [dɔ:t] 多特(地名)。 2. Holland ['hələnd] *n.* 荷兰。
3. Cornelius Van Baerle [kə:'ni:ljəs væn 'beəli] 高乃里于斯·望·拜尔勒(人名)。
4. give up 放弃。
5. Van Baerle's father had gained ... as a trader. 望·拜尔勒的父亲做买卖挣了许多钱。 gain [geɪn] *vt.* 获得; 赢得。
trader ['treɪdə] *n.* 商人。 6. death [deθ] *n.* 死, 死亡。
7. Working all day ... life. 整天在办公室工作快活不了。
动名词 working 在句中作主语。

be like Cornelius De Witte¹, a politician², for he will certainly end in trouble. Live quietly and, above all³, be happy.”

So Cornelius Van Baerle remained in the large house. He did not know how to pass the time, so he began to grow *tulips*.⁴ At this time people were very interested in the growing of tulips and great prizes were offered to anyone who could grow some new kind — a tulip of some new shape or new colour.⁵ Van Baerle grew three new kinds of tulip: he called them Jane (after⁶ his mother), Van Baerle (after his father), and Cornelius (after Cornelius De Witte. his father's friend).

-
1. Cornelius De Witte [kɔ:'ni:lɪəs də 'wit] 高乃里于斯·德·维特(人名)。 2. politician [ˌpɒlɪ'tɪʃən] *n.* 政治家。
3. above all 首先,首要。 4. He did not know ... tulips. 他不知道怎样来消磨时间,于是就开始种郁金香。 pass the time 消磨时间。 grow *vt.* 种植,栽。 5. At this time people were interested ... colour. 当时人们对种郁金香很感兴趣,因为谁能培育出形异或色新的新品种,就可以得到一大笔奖金。 prize *n.* 奖金,奖赏。 offer ['ɒfə] *vt.* 出(价)。 shape *n.* 形状。 6. call after 以(某人)的名字为……命名。

In the next house to Van Baerle lived a man named Isaac Boxtel¹. He also was a tulip grower², but he was not rich. He worked very hard — and he hated³ Van Baerle. He was afraid that this rich man might grow better tulips than his own. He looked over the garden wall and watched everything that Van Baerle did. He even bought a telescope so that he might look into the window of Van Baerle's house and see him working with his seeds and bulbs.⁴ (Tulips are grown from bulbs.) When he saw Van Baerle's garden filled with the most beautiful flowers, he tied two cats⁵ together and dropped them over the wall at night. The cats broke down⁶ all the flowers.

Van Baerle then put a watchman in the

-
1. Issac Boxtel ['aizək 'bɒkstel] 依萨克·博克斯戴尔(人名)。
 2. grower ['grəʊə] *n.* 种植者,栽培者。
 3. hate *vt.* 憎恨。
 4. He even bought a telescope ... bulbs. 他甚至(为此)买了一个望远镜, 这样他就可以透过窗户看到望·拜尔勒的屋子里面, 观察他拾弄种子和球茎的情形。telescope ['teliskəʊp] *n.* 望远镜。seed *n.* 种子。bulb [bʌlb] *n.* (百合、洋葱、郁金香等生于地下的)球茎,鳞茎。
 5. cat *n.* 猫。
 6. break down 打破, 毁掉。

garden to guard his flowers against cats (for he did not know that Boxtel had put the cats there).¹

Just at this time a prize was offered to anyone who could grow a black tulip without any other colour on it at all. The prize offered was one hundred thousand guilders.²

Van Baerle set to work. He grew deep³ red tulips. Then, from these dark red tulips, he got brown⁴ tulips. Next year he had very dark brown tulips.

Boxtel had, up to this time,⁵ only got tulips of a light brown colour. He was very angry. He was so angry that he could not work. He could do nothing but watch Van Baerle.⁶ He sat at his telescope and looked

1. Van Baerle then put ... cats... 于是望·拜尔勒派一个看守在花园里看守着花, 以防猫的破坏…… watchman ['wɒtʃmən] *n.* 看守。 2. The prize offered was ... guilders. 所出奖金为十万金币。 guilder ['gildə] *n.* 盾 (荷兰货币单位); 荷兰的一种金币 (现已不用)。 3. deep *adj.* 深的; (颜色) 深浓的。 4. brown [braʊn] *adj.* 褐色的, 棕色的。 5. up to this time 直到这个时候。 6. He could do nothing but watch Van Baerle. 他除了窥视望·拜尔勒外, 什么事情也没有心思做。句中 but 是介词, 意思是“除了”。

at Van Baerle working with his bulbs and seeds so as to mix one kind of tulip with another.¹ The more Boxtel watched Van Baerle, the more he hated him.²

And just at this time Cornelius De Witte arrived in the town.

Two

SECRET PAPERS³

Cornelius De Witte reached Van Baerle's house one evening in the month of January, 1672. He looked at the whole house; he saw everything. Then he said, "I wish to be alone with you for a few minutes."⁴

-
1. He sat at his telescope ... another. 他坐在望远镜旁, 看着望·拜尔勒摆弄他的那些球茎和种子, 以便使一个品种和另一个品种杂交。 mix *vt.* 使混合; 使杂交。 2. The more Boxtel watched Van Baerle, the more he hated him. 博克斯戴尔越观察望·拜尔勒, 就越恨他。 the more ..., the more ... 越……越…… 3. secret papers 机密文件。 secret ['si:krit] *adj.* 秘密的, 机密的。 *n.* 秘密, 机密。 papers (复数) 官方文件。 4. I wish to be alone with you for a few minutes. 我想和你单独谈一谈。 alone [ə'laun] *adj.* 单独; 独自。

“Come to my seed room,” said Van Baerle.

All this time Boxel was watching everything through his telescope.

Van Baerle took a lamp and led De Witte to the seed room. Here was a large box in which the seeds and bulbs were kept. — Boxel watched through his telescope more carefully than ever! He saw the light come into the room. He saw De Witte and knew who he was (for Cornelius De Witte was well known as a leader of the government).¹

De Witte said a few words to Van Baerle. Boxel could not tell what those words were. Then De Witte took out a number of papers all tied together. De Witte gave the papers to Van Baerle. It was clear that the papers were very important. Boxel thought that they were papers written about matters of government.² But why (thought Boxel) were govern-

1. ... (for Cornelius De Witte was ... government). (因为高乃里于斯·德·维特是一个很知名的政府领导人)。known *adj.* 知名的。 be known as 以……知名。 government [*ˈgʌvənment*] *n.* 政府。 2. Boxel thought that ... government. 博克斯戴尔认为这些是与政府的事情有关的文件。



ment papers given to Van Baerle who was not interested in public matters at all?¹

Boxtel knew that the public did not like Cornelius De Witte. Every month they hated

1. But why (thought Boxtel) were government papers ... at all? 但是为什么(博克斯戴尔想)要把这些政府文件交给对公共事务根本不感兴趣的望·拜尔勒呢?

him more.¹ Perhaps those papers were some secret of the government which De Witte did not wish to have known.²

Van Baerle took the papers and put them in a box with his bulbs. De Witte then said something; he shook Van Baerle's hand. They went out of the room. Soon afterwards³ De Witte went out into the street.

Boxtel was right in his thoughts.⁴ The papers which De Witte gave to Van Baerle were letters to the King of France⁵. — But De Witte was careful not to tell his friend what was in the papers. He only asked him to keep them carefully and not to give them up to anyone except himself or a person whom he might send.⁶

1. Every month they hated him more. 他们对他的憎恨与月俱增。 2. Perhaps those papers were ... known. 或许这些文件是德·维特不想让人知道的一些政府机密。句中 which 引导的定语从句修饰名词 secret, which 是不定式 to have 的宾语。 3. afterwards ['ɑ:ftəwədz] *adv.* 后来; 以后。

4. Boxtel was right in his thoughts. 博克斯戴尔的想法是对的。thought [θɔ:t] *n.* 思想, 想法。 5. France *n.* 法国。

6. He only asked him ... send. 他只是要他小心地保管这些文件, 除了他本人或他派来的人以外, 不要交给任何人。give up (to) 交给。except [ik'sept] *prep.* 除……之外。

Van Baerle put the papers away in the box and thought no more about them.¹

Three

DE WITTE SENDS A MESSAGE

The Hague² was the chief³ city of Holland. On August 20th, 1672, its streets were full of men carrying guns. They were all hurrying towards the prison.

Just outside the prison was a company⁴ of horsemen⁵ keeping back the crowd⁶; and inside the prison were Cornelius De Witte and his brother, John De Witte.

“On to the prison!” shouted the crowd.
“The brothers De Witte shall not escape!⁷ Kill

-
1. Van Baerle put the papers ... them. 望·拜尔勒把文件放在盒子里收好以后,就再也没有去想它了。put away 收藏起来;放好。 2. the Hague [heig] 海牙(荷兰西南部一城市)。
3. chief [tʃi:f] *adj.* 主要的。 4. company ['kʌmpəni] *n.* 连,连队。 5. horseman *n.* 骑兵。 6. crowd [kraud] *n.* 群,人群。 7. The brothers De Witte shall not escape! 不要让德·维特兄弟俩跑掉! shall 用于陈述句的第二、三人称,表示说话者的决心、警告、允诺、命令等。 escape [is'keip] *vi. & n.* 逃跑;逃脱。

them!"

The soldiers outside the prison remained unmoved¹.

"Kill the brothers De Witte!" shouted the crowd.

The captain of the soldiers rode forward.

"What do you want?" he said.

"We want the brothers De Witte! We want to kill them!"

"My orders," said the captain, "are to allow no one near the prison, and if you come any nearer, I shall shoot!"

The crowd drew back.²

Inside the prison Cornelius De Witte was lying ill on a bed.³ John stood by his side.

"Dear Cornelius," he said, "are you better? I have a carriage near the back of the prison,

1. unmoved ['ʌn'mu:vd] *adj.* 无动于衷的。 2. The

crowd drew back. 人群退回去了。draw back 退回, 缩回。

3. Inside the prison Cornelius De Witte was lying ill on a bed. 在监狱里面, 高乃里于斯·德·维特正卧病在床。

all ready for your escape.¹

“Death to the brothers De Witte,” shouted the crowd.²

“I hear the noise of a crowd,” said Cornelius.

“Yes,” answered John; “they are crying out against us because of our letters to the French king.³ — Where are those letters?”

“I have left them with Van Baerle,” answered Cornelius.⁴ “He lives at Dort.”

“Van Baerle!” cried John. “Poor Van Baerle!⁵ He knows nothing about these matters. But, if the letters are found in his house, he will be killed or put in prison.”

1. I have a carriage ... escape. 我有一辆马车就在监狱后面不远的地方，都准备好了，快逃吧。carriage ['kæridʒ] *n.* 马车。

2. “Death to the brothers De Witte,” shouted the crowd. “杀死德·维特兄弟，”人群在叫喊。 3. ... they are crying ... king. ……他们大喊大叫地反对我们，因为我们给法国国王写了信。because of 因为。French [frentʃ] *adj.* 法国的，法国人的。

4. “I have left them with Van Baerle,” answered Cornelius. “我把信交给了望·拜尔勒，”高乃里于斯回答说。leave something with somebody 把某物(事)交给某人。 5. Poor Van Baerle! 可怜的(不幸的)望·拜尔勒! poor *adj.* 可怜的，不幸的。